A BIZOTTSÁG 1915/2005/EK RENDELETE

(2005. november 24.)

az 1982/2004/EK rendeletnek a mennyiség számbavételének egyszerűsítése tekintetében és bizonyos termékek mozgásáról szóló előírások tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a tagállamok közötti termékforgalomra vonatkozó közösségi statisztikákról és a 3330/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. március 31-i 638/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 3. cikke (4) és (5) bekezdésére, valamint 9., 10. és 12. cikkére,

mivel:

(1) A tagállamok közötti termékforgalomra vonatkozó közösségi statisztikáról szóló 638/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint az 1901/2000/EK és a 3590/92/EGK bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. november 18-i 1982/2004/EK bizottsági rendelet [2] bizonyos adatelemekre és különleges termékekre vonatkozó rendelkezéseket határoz meg. Az adatgyűjtés megkönnyítése, illetve bizonyos különleges kereskedelmi ügyletek pontosabbá válása érdekében ezen rendelkezéseket ki kell igazítani.

(2) Az adatszolgáltatásra kötelezett felek jelentési terhének csökkentése céljából lehetőséget kell adni a tagállamoknak, hogy mentességet nyújtsanak a vállalkozások számára az összes olyan termékre vonatkozó, nettó tömegben megadott mennyiséggel kapcsolatos adat szolgáltatása alól, amelyekre egyúttal kiegészítő mértékegységeket is közölni kell.

(3) Az adatokkal kapcsolatos nemzeti követelményeknek való megfelelés érdekében a tagállamoknak nagyobb rugalmasságot kell élvezniük az ügylet típusa szerinti kódok gyűjtésével kapcsolatban, feltéve hogy ez nem befolyásolja a Bizottságnak átadott információkat.

(4) A közösségi statisztikának a hajók és repülőgépek tagállamok közti kereskedelme tekintetében történő összehangolása céljából a hajók és repülőgépek kereskedelmére vonatkozó adattovábbításnak olyan ügyletekre kell korlátozódnia, amelyeket a hajókat vagy repülőgépeket lajstromozó nemzeti hatóságnál nyilvántartanak és amelyekben az adatszolgáltató tagállamban székelő vállalkozások vesznek részt.

(5) Az adatforrásokra vonatkozó kiegészítő rendelkezéseket kell meghatározni annak érdekében, hogy a nemzeti hatóságok pontosabb információkat tudjanak gyűjteni a beérkezésekről és a kiszállításokról, a hajók és repülőgépek kereskedelme, a tengerből nyert termékek, a villamos energia és a földgáz tekintetében.

(6) Szükség van pontosításra a javításra használt pótalkatrészekre vonatkozóan is.

(7) Az 1982/2004/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a tagállamok közötti termékforgalom statisztikájával foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1982/2004/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 9. cikk helyébe a következő szöveg lép:

„*9. cikk*

A termék mennyisége

(1) A nettó tömeget kilogrammban kell megadni. A nettó tömegnek az adatszolgáltatásra kötelezett felek által történő közlésétől azonban el lehet tekinteni, ha a (2) bekezdés szerint közlik a kiegészítő mértékegységet is.

(2) A kiegészítő mértékegységeket a 2658/87/EGK (*) tanácsi rendelettel meghatározott Kombinált Nómenklatúrában (a továbbiakban: KN) megállapított információkkal összhangban kell közölni, az érintett alszámok sorában; a kiegészítő mértékegységek jegyzékét az említett rendelet I. részében (»Bevezető rendelkezések«) tették közzé.

(*) HL L 256., 1987.9.7., 1. o. A legutóbb a 493/2005/EK rendelettel (HL L 82., 2005.3.31., 1. o.) módosított rendelet."

2. A 10. cikk a következő mondattal egészül ki:

„A tagállamok a B. oszlopban gyűjthetnek nemzeti célú kódszámokat, feltéve hogy kizárólag az A. oszlopban szereplő kódszámokat adják át a Bizottságnak."

[1] HL L 102., 2004.4.7., 1. o.
[2] HL L 343., 2004.11.19., 3. o.

3. A 17. cikk a következőképpen módosul:

a) A (2) bekezdés a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) hajó vagy repülőgép tulajdonjogának átruházása egy másik tagállamban letelepedett természetes vagy jogi személytől egy, az adatszolgáltató tagállamban letelepedett, a hajókat vagy repülőgépeket lajstromozó nemzeti hatóságnál nyilvántartott természetes vagy jogi személyre. Ezt az ügyletet beérkezésként kell kezelni;

b) hajó vagy repülőgép tulajdonjogának átruházása egy, az adatszolgáltató tagállamban letelepedett, a hajókat vagy repülőgépeket lajstromozó nemzeti hatóságnál nyilvántartott természetes vagy jogi személytől egy másik tagállamban letelepedett természetes vagy jogi személyre. Ezt az ügyletet kiszállításként kell kezelni.

Ha a hajó vagy repülőgép új, a kiszállítást a gyártási tagállamban kell számba venni."

b) A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Feltéve, hogy ez nem ütközik más közösségi jogszabályba, a nemzeti hatóságok számára az Intrastat-rendszerben vagy a vám-, illetve adóügyi célokból létrehozott egységes vámokmányban rendelkezésre álló adatok mellett hozzáférést kell biztosítani valamennyi kiegészítő adatforráshoz is – mint például a hajókat és repülőgépeket lajstromozó nemzeti hatóságoktól származó információkhoz –, amelyek szükségesek lehetnek az ilyen termékek tulajdonjoga átruházásának megállapításához."

4. A 21. cikkben a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Feltéve, hogy ez nem ütközik más közösségi jogszabályba, a nemzeti hatóságok számára az Intrastat-rendszerben vagy a vám-, illetve adóügyi célokból létrehozott egységes vámokmányban rendelkezésre álló adatok mellett hozzáférést kell biztosítani valamennyi kiegészítő adatforráshoz is, mint például a nemzeti lajstromozó hatóságnál nyilvántartott hajóknak másik tagállamokban kirakodott, tengerből nyert termékekről szóló nyilatkozataiban található információkhoz."

5. A 22. cikkben a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Feltéve, hogy ez nem ütközik más közösségi jogszabályba, a nemzeti hatóságok számára az Intrastat-rendszerben vagy a vám-, illetve adóügyi célokból létrehozott egységes vámokmányban rendelkezésre álló adatok mellett hozzáférést kell biztosítani valamennyi kiegészítő adatforráshoz is, amelyre e cikk alkalmazásához szükségük lehet."

6. A 23. cikk a következőképpen módosul:

a) A címet a következő szöveg váltja fel:

„Villamos energia és földgáz"

b) Az (1) és a (2) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok közötti termékforgalom statisztikája tartalmazza a villamos energia és a földgáz kiszállításait és beérkezéseit.

(2) Feltéve, hogy ez nem ütközik más közösségi jogszabályba, a nemzeti hatóságok számára az Intrastat-rendszerben vagy a vám-, illetve adóügyi célokból létrehozott egységes vámokmányban rendelkezésre álló adatok mellett hozzáférést kell biztosítani valamennyi kiegészítő adatforráshoz is, amelyekre a nemzeti hatóságoknak az (1) bekezdésben említett adatoknak a Bizottsághoz (Eurostat) történő továbbításához szükségük lehet. A nemzeti hatóságok megkövetelhetik, hogy az információkat közvetlenül az olyan, székhellyel rendelkező nemzeti üzemeltetők szolgáltassák, amelyek tulajdonosai a nemzeti villamosenergia- vagy földgázvezeték-hálózatnak, vagy üzemeltetik azt."

7. Az I. melléklet h) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„h) Javításra szánt, és a javítás elvégzése után visszaszállított termékek és az azokba épített pótalkatrészek. A javítás a termék eredeti funkciójának, illetve állapotának helyreállítását eredményezi. A művelet célja egyszerűen a termék üzemképes állapotának fenntartása; ez magában foglalhat bizonyos átalakítást vagy teljesítményfokozást, de semmilyen módon nem változtatja meg a termék jellegét."

8. A II. mellékletet el kell hagyni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. november 24-én.

a Bizottság részéről

Joaquín ALMUNIA

a Bizottság tagja